



ФЕДЕРАЛЬНАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ ПАЛАТА

ул. Долгоруковская, д. 15, стр. 4-5, г. Москва, 127006,
Тел.: +7 (495) 981-43-66. Факс: +7 (495) 981-43-67. E-mail: fnp@notariat.ru. http://www.notariat.ru

20 АВГ 2014 № 2304/03-16.3

на _____ от _____

Президентам
нотариальных палат
субъектов Российской Федерации

Уважаемые коллеги!

В Федеральную нотариальную палату поступило обращение Министерства юстиции Российской Федерации, касающееся взимания нотариусами платы за оказание услуг правового и технического характера нотариусами при совершении нотариальных действий по свидетельствованию верности перевода документа или подлинности подписи переводчика на переводе документа.

Как следует из обращения Минюста России, лицам, пребывающим с территории Украины, для получения статуса беженца, временно переселенца или гражданина Российской Федерации необходимо предоставить в компетентные органы Российской Федерации определенный перечень документов (в частности, национальный паспорт), верность перевода (подлинность подписи переводчика) которых с украинского на русский язык должна быть засвидетельствована нотариусом. Вместе с тем плата, взимаемая нотариусами за оказание услуг правового и технического характера при совершении рассматриваемых нотариальных действий, является для лиц, вынуждено покинувших территорию Украины, весьма существенной. В этой связи Министерство юстиции Российской Федерации просит оказать содействие указанным категориям граждан путем взимания нотариусами минимальной платы за оказание услуг правового и технического характера при свидетельствовании подлинности подписи переводчика (верности перевода) на документах, необходимых лицам, пребывающим с территории Украины, для получения статуса беженца, временно переселенца или гражданина Российской Федерации либо путем отказа от взимания такой платы.

Федеральная нотариальная палата, направляя копию указанного обращения Министерства юстиции Российской Федерации, учитывая ситуацию, сложившуюся на территории Украины, просит принять просьбу Минюста России во внимание и оказать содействие лицам, вынуждено покинувшим Украину.

Приложение: по тексту на 1 листе.

С уважением,

Вице-президент
Федеральной нотариальной палаты



С.В. Смирнов



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЮСТ РОССИИ)

Житная ул., д. 14, Москва, 119991
тел. (495) 955-59-99, факс (495) 955-57-79
E-mail: info@minjust.ru

Президенту
Федеральной нотариальной
палаты

К.А. Корсику

06.08.2014 № 16-69746

На № _____ от _____

Уважаемый Константин Анатольевич!

В связи с ситуацией, сложившейся на Украине, лица, прибывающие в Российскую Федерацию с территории Украины, в целях получения статуса беженца, временного переселенца или гражданина Российской Федерации должны предоставить нотариально удостоверенные переводы национальных паспортов и иных документов. Стоимость одной страницы нотариально заверенного перевода указанных документов для лиц, вынужденно покинувших территорию Украины, весьма велика.

Учитывая изложенное, прошу обратить внимание нотариальных палат субъектов Российской Федерации на сложившуюся ситуацию и оказать возможное содействие лицам, прибывающим в Российскую Федерацию с территории Украины, и обращающимся за нотариальным удостоверением перевода национальных паспортов и иных документов, необходимых для подачи ходатайства о признании беженцем, заявления о предоставлении временного убежища или о приобретении гражданства Российской Федерации, посредством взимания нотариусами минимальной платы за правовую и техническую работу при удостоверении указанных документов или освобождения от ее уплаты.

Директор Департамента
по вопросам правовой помощи
и взаимодействия с судебной системой

С.С. Попова
(499) 129-57-55

С.А. Погудин

ФЕДЕРАЛЬНАЯ
НОТАРИАЛЬНАЯ ПАЛАТА
№ 1171 от 12 АВГ 2014